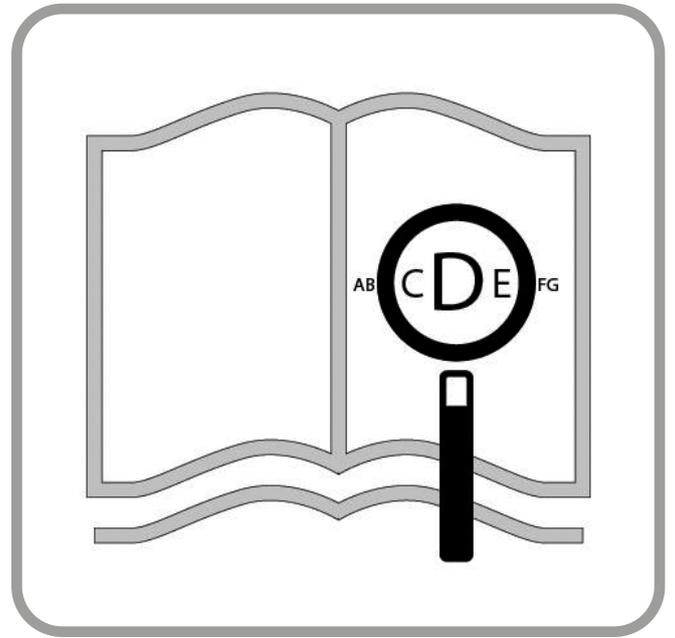




**Empulse F35**

**Manual de Instruções**

**Empulse**



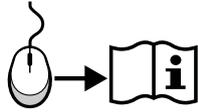
Se for deficiente visual, este documento pode ser visualizado em formato PDF em: **www.sunrisemedical.pt**.

## Componentes do dispositivo de tração

PT

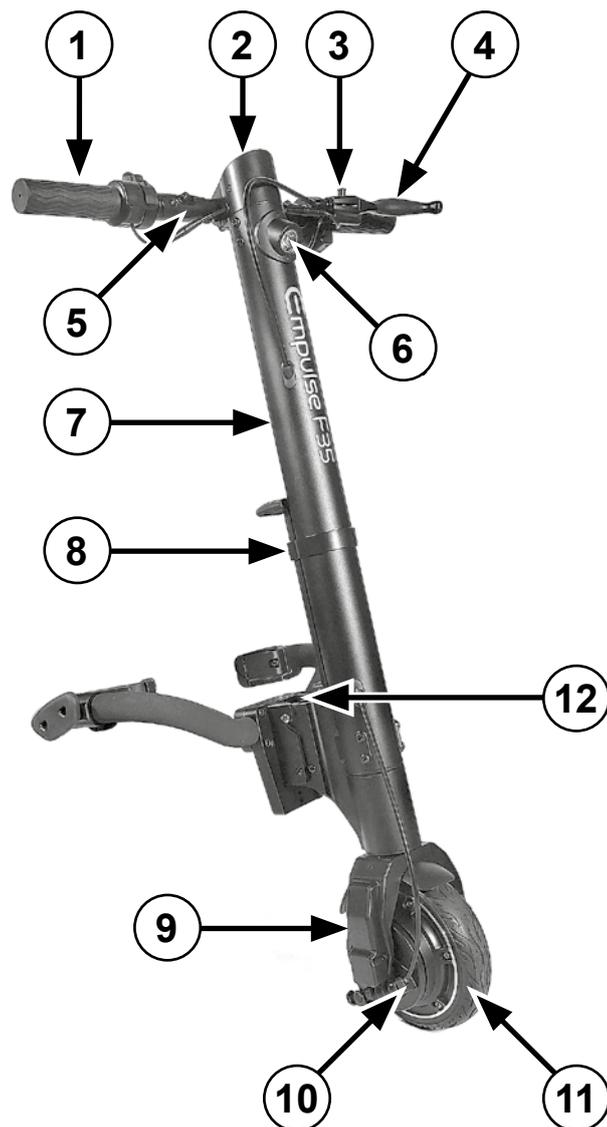


A SUNRISE MEDICAL recebeu o Certificado ISO 13485, que confirma a qualidade dos seus produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Este produto está em conformidade com as normas definidas nos regulamentos da UE e do Reino Unido. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.



**PT 04**

1. Oscilante
2. Visor
3. E-Brake
4. Manípulo do travão
5. Guiador
6. Luzes
7. Estrutura
8. Bateria
9. Forqueta
10. Motor do cubo
11. Roda dianteira
12. Alavanca de extração rápida



<b>Prefácio</b> .....	<b>5</b>
<b>Utilização</b> .....	<b>6</b>
<b>Área de aplicação</b> .....	<b>6</b>
<b>1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução</b> .....	<b>7</b>
<b>2.0 Garantia</b> .....	<b>10</b>
<b>3.0 Manuseamento</b> .....	<b>10</b>
Entrega: .....	10
Desembalar: .....	10
Instalação do visor: .....	10
<b>4.0 Primeira instalação na cadeira de rodas</b> .....	<b>12</b>
4.1. Instalação das braçadeiras na cadeira de rodas .....	12
4.2. Instalar o dispositivo de tração .....	13
<b>5.0 Ancorar e desancorar o dispositivo de tração pelo utilizador</b> .....	<b>16</b>
5.1. Acoplagem .....	16
5.2. Desacoplagem .....	18
<b>6.0 Funcionamento</b> .....	<b>19</b>
6.1. Travões .....	19
6.2. Ligar e desligar .....	20
6.3. Selecionar a direção de marcha .....	20
6.4. Controlar a velocidade (acelerador) .....	20
6.5. Selecionar os níveis de condução .....	20
6.6. Controlo de velocidade de cruzeiro .....	21
6.7. Funções do visor .....	22
6.7.1 Luzes: .....	22
6.7.2 Capacidade da bateria: .....	22
6.7.3 Ecrã de códigos de avarias: .....	22
6.7.4 Definições: .....	24
<b>7.0 Bateria e carregador</b> .....	<b>25</b>
7.1 Introdução .....	25
7.2 Instruções de segurança para a bateria e carregador .....	25
7.3 Notas para transporte em aviões .....	28
7.4 Desligar a bateria para transporte em avião de passageiros .....	28
7.5. Acordar a bateria .....	29
7.6 Carga do acumulador .....	29
7.7 Garantia das baterias: .....	29
7.8 Resolução de Problemas .....	29
<b>8.0 Manutenção e resolução de problemas</b> .....	<b>30</b>
8.1 Instalação e reparação do pneu: .....	30
8.2 Manutenção periódica .....	30
8.3 Sistema elétrico .....	30
<b>9.0 Especificações técnicas</b> .....	<b>31</b>
<b>10.0 Notas sobre armazenamento</b> .....	<b>33</b>
<b>11.0 Limpeza e higiene</b> .....	<b>33</b>
<b>12.0 Informação sobre eliminação e reciclagem</b> .....	<b>34</b>
<b>13.0 Placa de Nome</b> .....	<b>35</b>

Palavra	Definição
 <b>PERIGO!</b>	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
 <b>AVISO!</b>	Alerta para o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
 <b>CUIDADO!</b>	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
<b>NOTA:</b>	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional

**NOTA:**

- Tome nota da morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir.
- Em caso de avaria, entre em contacto com este serviço e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.
- O dispositivo de tração ilustrado e descrito neste guia do utilizador pode não corresponder, em todos os detalhes ao seu modelo. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.
- O fabricante reserva-se no direito de alterar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades indicados neste manual são aproximados e não representam especificações.

Assinatura e carimbo do fornecedor

## Prefácio

### Caro Cliente,

Estamos satisfeitos por ter decidido comprar um produto de elevada qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este manual do proprietário apresenta inúmeras sugestões e ideias para que o seu novo dispositivo de tração seja um companheiro de confiança e fiável na sua vida.

Para a Sunrise Medical, é muito importante ter uma boa relação com os clientes. Assim, gostaríamos de o manter atualizado quanto às nossas criações atuais e mais recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Sempre que precisar de peças de substituição ou de acessórios, ou se tiver qualquer pergunta sobre o dispositivo de tração – estamos cá para si.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, a forma, tecnologia e equipamento da nossa gama de produtos pode sofrer alterações. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

**O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo EN ISO 13485 e ISO 14001.**

**CE** Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL declara que este produto está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

### NOTA:

#### Conselhos gerais para o utilizador.

O não cumprimento destas instruções pode causar o risco de lesões físicas, de danos neste produto ou criar um risco para o ambiente!

Notificação para o utilizador e/ou paciente: Qualquer acidente grave ocorrido relacionado com o equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do estado membro no qual o utilizador e/ou paciente reside.

#### Adaptações especiais B4Me

A Sunrise Medical recomenda fortemente que, a fim de garantir que seu produto B4Me opere e funcione conforme pretendido pelo fabricante; todas as informações do usuário fornecidas com seu produto B4Me são lidas e compreendidas antes de o produto ser usado pela primeira vez.

A Sunrise Medical também recomenda que as informações do utilizador não sejam descartadas após sua leitura, mas sejam mantidas em segurança para referência futura.

## Combinações do dispositivo médico

Poderá ser possível combinar este dispositivo médico com um ou mais do que um outro dispositivo médico ou outro produto. As informações sobre as combinações possíveis podem ser consultadas na [www.sunrisemedical.pt](http://www.sunrisemedical.pt). Todas as combinações apresentadas foram validadas de acordo com os Requisitos Gerais de Segurança e Desempenho, Anexo I no. 14.1 do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745.

As orientações relativas às combinações, como montagem, podem ser consultadas neste manual.

Contacte o seu distribuidor local autorizado da SUNRISE MEDICAL se tiver quaisquer questões sobre a utilização, manutenção ou segurança do seu dispositivo de tração.

Caso não haja distribuidor autorizado na sua área e se tiver quaisquer questões sobre a segurança ou recolha do seu produto, contacte a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

### Sunrise Medical

**Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga,  
Vizcaya  
Espanha  
Telefone: 00 351 224 882 712  
Fax: 00 351 224 880 063  
[www.sunrisemedical.pt](http://www.sunrisemedical.pt)**



Leia e compreenda este manual ANTES de utilizar o seu dispositivo de tração.

Siga as instruções deste manual de instruções de utilização.

## Utilização

O Empulse F35 é um dispositivo de tração elétrico, instalado numa cadeira de rodas, para ajudar à mobilidade e integração do utilizador da cadeira de rodas nas atividades diárias. Foi criada para utilização pessoal em interiores ou no exterior.

**O peso máximo de utilizador (incluindo o utilizador e o peso de quaisquer acessórios instalados no dispositivo de tração) está assinalado na etiqueta do número de série.**

**A chapa com o número de série encontra-se na estrutura.**

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objetivos a que se destina.

### Vida útil

A vida útil prevista do dispositivo de tração é de 5 anos, desde que:

- Seja utilizada de acordo com o objetivo para o qual foi criado.
- Todos os requisitos de reparação e manutenção sejam respeitados.

### PERIGO!

- Não instale qualquer tipo de equipamento eletrónico não autorizado.

## Área de aplicação

O dispositivo de tração permite ao utilizador cobrir grandes distâncias em segurança de maneira ergonómica e ecologicamente eficiente com a sua própria cadeira de rodas. Expande significativamente o raio de ação. A cadeira de rodas instalada deve estar equipada de acordo com as regras de trânsito quando a conduzir em estradas, pavimentos e espaços públicos.

### Indicações

Graças à adaptabilidade, assim como ao desenho modular, significa que pode ser utilizada por quem não consegue andar ou tem mobilidade reduzida por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Deformação dos membros
- Contratura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

## Contraindicações

Os dispositivos de tração elétricos e bicicletas não devem ser utilizados em caso de:

- Problemas de perceção
- Desequilíbrio
- Perda de ambos os braços
- Contraturas nas articulações ou lesões nas articulações em ambos os braços
- Problemas em manter a postura sentada
- Física e mentalmente incapazes de operar com segurança o dispositivo de tração e bicicleta auxiliar em todas as condições de funcionamento (condução, travagem, etc.)
- Não cumpre os requisitos legais para conduzir em vias públicas.

### NOTA:

Tenha em atenção que conduzir a cadeira de rodas juntamente com um dispositivo de tração exige competências cognitivas, físicas e visuais suficientes. O utilizador deve poder conseguir avaliar os efeitos das ações durante a operação da cadeira de rodas/dispositivo de tração e, se necessário, poder corrigi-las. Estas capacidades e a utilização segura de componentes adicionais instalados não podem ser avaliados pela Sunrise Medical. A Sunrise Medical não pode avaliar estas capacidades e a utilização segura dos componentes adicionais instalados como fabricante. Não podemos ser responsabilizados por quaisquer danos resultantes.

Consulte também as instruções de funcionamento da cadeira de rodas com a qual o seu dispositivo de tração será utilizado assim como quaisquer componentes adicionais instalados. Instrua o utilizador quanto à utilização segura da cadeira de rodas e dos componentes adicionais instalados. Informe os utilizadores acerca de avisos específicos.

### Condições de operação

O dispositivo de tração deverá poder ser manobrado em superfícies de asfalto e trajetos de solo duro com diferentes topografias. Evite conduzir em superfícies não pavimentadas ou não sólidas (por exemplo, em gravilha, areia, lama, neve, gelo ou em poças de água fundas) porque pode expor o utilizador a riscos imprevistos.

Pelo presente documento, recomendamos que a utilização do Empulse F35 a uma velocidade máxima superior a 6 km/h só seja permitida em vias públicas em alguns países, caso contrário, que só seja utilizada em propriedades privadas.

Em caso de falta de autorização, de acordo com as regras do código da estrada, o Empulse F35 não pode ser utilizado nas vias públicas (estradas), ciclovias e em pavimentos. Deverá informar-se sobre a legislação vigente no seu país relativa à utilização e sobre as suas obrigações legais para ter um seguro para o Empulse F35. Quando conduzir o seu F35, consulte sempre a legislação específica vigente no seu respetivo país.

## 1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução

A tecnologia e fabrico deste dispositivo de tração foram concebidos para garantir a segurança máxima. As normas de segurança internacionais atualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas.

No entanto, os utilizadores podem ficar em perigo se utilizarem incorretamente o seu dispositivo de tração.

Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.

A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador de um dispositivo de tração, também fará parte do tráfego diário nas ruas e pavimentos, tal como todos os outros. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.

**Tenha cuidado quando usar este dispositivo de tração pela primeira vez. Familiarizar-se com o seu dispositivo de tração.**

### PERIGO!

- Se exceder a carga máxima, o dispositivo de tração pode ficar danificado, pode ocorrer perda de controlo e o utilizador pode sofrer ferimentos graves assim como outras pessoas.
- Tenha cuidado quando usar o dispositivo de tração. Por exemplo, evite obstáculos como degraus, lancis de passeios, bermas ou fendas abruptas sem abrandar ou travar primeiro.
- O dispositivo de reboque não foi testado e aprovado de acordo com ISO 7176-19. Assim, o transporte do utilizador na cadeira de rodas com o F35 acordado num veículo não foi aprovado. Quando transportar uma unidade combinada constituída por um dispositivo de tração e um veículo para cadeira de rodas, o utilizador deve passar para o banco do veículo e não deve ficar sentado na unidade combinada. A própria unidade combinada (sem utilizador) deve ficar presa durante o transporte para não escorregar.
- Este dispositivo de tração deve ser utilizado para transportar exclusivamente uma pessoa de cada vez. Qualquer outro tipo de aplicação não está de acordo com os objetivos pretendidos.
- A utilização do dispositivo de tração só é recomendada para pessoas com as capacidades físicas e psicológicas certas para lidar com o trânsito nas vias públicas.
- Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Como principiante, deve ter um cuidado especial quando começar a usar.
- Familiarize-se com as distâncias de travagem a várias velocidades.
- Familiarize-se com as regras de trânsito gerais!
- Para poder ter uma viagem estável quando se mover em linha reta, sempre que possível, deve evitar movimentos de mudança de direção bruscas quando se mover com velocidade ou quando virar esquinas.
- Um veículo de três rodas nunca é tão estável como um veículo de quatro rodas e pode tombar em consequências de manobras abruptas ou ao virar esquinas muito rapidamente.
- Quando conduzir, travar ou manobrar, segure sempre o guiador firmemente com as duas mãos. Caso contrário, poderá aumentar o risco de acidente quando cometer um erro de condução.
- A velocidade deve ser ajustada para se adaptar às capacidades técnicas da bicicleta modular e do operador.
- De noite e ao amanhecer/anoitecer, use sempre as luzes.
- Conduza apenas em vias de asfalto ou superfícies firmes e niveladas.
- Tenha cuidado quando subir lancis de passeios, degraus ou transpuser buracos, etc. porque o risco de queda é maior.
- Ajuste o seu método de condução às suas capacidades.
- Conduza lenta e cuidadosamente, especialmente quando virar esquinas.
- Não toque no motor porque pode estar muito quente.
- Deve levar periodicamente o seu dispositivo de empurrar ao seu distribuidor para manutenção / reparação. (min. anualmente).
- Como com todas as peças móveis, existe o risco de prender os dedos. Manuseie com cuidado.
- Se o dispositivo de tração for exposto à luz do sol/a fontes de calor externas ou a temperaturas baixas durante longos períodos de tempo, as peças do seu dispositivo de tração podem ficar muito quentes (> 41° C) ou muito frias (< 0° C).
- O dispositivo de tração não deve ser usado durante tempestades, em chuva/neve intensa ou em superfícies escorregadias ou danificadas.
- Deve usar apenas as combinações de produtos aprovadas pela Sunrise Medical.
- A versão standard do seu dispositivo de tração foi testada segundo os requisitos aplicáveis no que diz respeito a radiações eletromagnéticas (requisitos de EMC). Apesar dos testes:
- Não se pode excluir a possibilidade de radiação eletromagnética afetar o seu dispositivo de tração. Por exemplo:
  - telefone móvel
  - dispositivos médicos de tamanho grande
  - outras fontes de radiação eletromagnética
- Não se pode excluir a possibilidade do dispositivo de tração afetar campos eletromagnéticos. Por exemplo:
  - portas de lojas
  - sistemas de alarme nas lojas
  - sistemas de abertura de portas de garagem

No improvável caso da ocorrência de um problema desse tipo, pedimos que notifique imediatamente o seu fornecedor.

- Evite o contacto físico com os motores do dispositivo de tração em todas as circunstâncias. Os motores estão em movimento contínuo durante a utilização e podem atingir temperaturas elevadas. Depois de utilizar, os motores arrefecerão. O contacto físico pode causar queimaduras. Deixe o motor arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos.
- Se não utilizar o dispositivo de tração, certifique-se de que não fica exposto à luz do sol durante longos períodos de tempo. Algumas partes do dispositivo de tração podem aquecer se forem expostas ao sol durante muito tempo. Isto pode causar queimaduras ou reações alérgicas na pele.



**PERIGO DE ASFIXIA** – Este acessório de mobilidade contém peças pequenas que, em determinadas circunstâncias, podem representar perigo de asfixia para as crianças.

**NOTA:** O dispositivo de tração ilustrado e descrito neste guia de utilizador pode não corresponder, em todos os detalhes ao seu modelo. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças. O fabricante reserva-se no direito de alterar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades indicados neste manual são aproximados e não representam especificações.

**NOTA:** Gostaríamos de salientar que as versões do dispositivo de tração com velocidades superiores a 6 km/h só são permitidas nas vias públicas (estradas) em alguns países e, em todos os outros casos, só podem ser usadas em terrenos privados.

Em caso de falta de autorização, de acordo com as regras do código da estrada, as versões com velocidades superiores a 6 km/h não podem ser usadas nas vias públicas (estradas) ou até nas ciclovias. Você é responsável por obter todas as informações sobre as normas legais vigentes no seu país e sobre as obrigações associadas a seguro ou carta de condução para versões com velocidades superiores a 6 km/h.

Se encomendar uma versão com velocidade superior a 6 km/h, confirme, junto da Sunrise Medical com a sua assinatura, que compreendeu esta informação e que lhe devemos enviar esta versão.

## Instruções de segurança – antes de cada viagem.



- Inspeccione visualmente o estado das suas rodas (incluindo as rodas da sua cadeira de rodas).
- Verifique sempre se a profundidade do piso dos pneus é adequada.
- Verifique se os travões funcionam corretamente. O dispositivo de tração não deve ser usado se os travões não funcionarem a 100%.
- Evite que os cabos Bowden fiquem danificados. Quando entrar/sair do dispositivo, existe o risco de dobrar o cabo.
- Inspeccione visualmente a forqueta quanto a danos (por exemplo, fendas e fracturas)
- Verifique se todos os componentes, especialmente os parafusos, estão apertados.
- Verifique se o guiador está firmemente apertado.
- Verifique a ligação entre o dispositivo de tração e a sua cadeira de rodas. A barra de metal sem quaisquer peças (por exemplo, correia para a barriga das pernas, protetores da estrutura) deve também ser fixada, no espaço intermédio.
- Verifique a estrutura e os componentes da sua cadeira de rodas quanto a danos (por exemplo, fendas).
- Repare ou substitua peças soltas, desgastadas, dobradas ou danificadas antes de utilizar o dispositivo.
- Verifique se as luzes estão a funcionar e se os refletores estão em bom estado; devem ser sempre visíveis durante a condução.
- Certifique-se de que os seus pés não escorregam do apoio de pés da cadeira de rodas. Use uma ferramenta de fixação especial, se necessário.
- Verifique todos os cabos e ligações elétricas.
- Verifique se a bateria está completamente carregada.
- Ligue o dispositivo e verifique a luz.
- Recomendamos ainda o uso do capacete e colete refletor, mesmo que não sejam de uso obrigatório no município por onde circula.

## Instruções de segurança – durante a condução



- Familiarize-se com o dispositivo em terreno plano antes de subir ou descer inclinações.
- Segure sempre firmemente ambos os manípulos do guiador com as duas mãos, porque caso contrário, poderá ocorrer um acidente causado por um erro de manobra.
- Adapte sempre a sua velocidade às suas capacidades de condução e ao tráfego / condições do terreno.
- Tenha cuidado especial ao aproximar-se de escadas, rebordos, quedas ou outras áreas de risco.
- Reduza a sua velocidade até a uma velocidade de marcha e incline o seu corpo para dentro quando virar uma curva.

- Quando aguardar, por exemplo, numa passadeira, em semáforos, em montes ou inclinações ou declives ou rampas de qualquer tipo, acione sempre o travão.
- Devido ao maior raio de viragem, por vezes a viragem pode ser impossível, por exemplo, em corredores e outros espaços confinados.
- Utilize apenas os suportes designados para pendurar objetos (pesos adicionais, cestos de bicicleta).
- Quando conduzir em vias para peões, respeite a velocidade máxima permitida (velocidade de marcha).
- Respeite sempre as regras de trânsito quando conduzir em vias e caminhos públicos. Consulte sempre as normativas municipais de tráfego por onde circula, e respeite as velocidades máximas permitidas.
- Evite conduzir em superfícies não pavimentadas ou não sólidas (por exemplo, em gravilha, em areia, na lama, neve, gelo ou em poças de água fundas).
- Evite movimentos de condução bruscos.
- Evite conduzir em paralelo a inclinações.
- Evite virar em inclinações.
- Em inclinações, a tração da roda motriz é menor e o efeito dos travões é consideravelmente reduzido. O estilo e velocidade da condução devem ser sempre ajustados para ser possível parar sempre o equipamento em segurança.
- Não é permitido rebocar ou utilizar um atrelado.
- Não é permitido conduzir em escadas.
- Obstáculos, como lancis, devem ser sempre transpostos de frente / na retangular a velocidades muito reduzidas para evitar quedas e potenciais ferimentos. A altura máxima de obstáculos é de 50 mm, mas depende da distância das rodas giratórias até ao chão.
- Deve evitar que qualquer componente da cadeira de rodas ou partes do seu corpo fiquem presas quando conduzir por cima de ou transpuser obstáculos. Isto pode causar quedas e ferimentos graves assim como danificar o produto.
- Quando conduzir em superfícies molhadas, o risco de derrapagem é maior porque a tração dos pneus é reduzida. Adapte o seu estilo de condução de acordo.
- Use sempre o travão principal para desacelerar o seu dispositivo de tração.
- Pode evitar fazer deslizar a roda motriz durante a travagem colocando o peso do seu corpo à frente.
- Evita travagens bruscas enquanto conduz nas esquinas.

## Instruções de segurança – depois da sua condução:

- Desligue imediatamente o dispositivo enquanto não o usar para evitar o funcionamento / movimento accidental causado pelo toque accidental no acelerador.
- Desligar ajuda a preservar a carga da bateria.

## 2.0 Garantia

### Condições de garantia:

Ver o documento “Condições Gerais de Garantia” que acompanha este manual do utilizador.

Também disponível em [www.sunrisemedical.pt](http://www.sunrisemedical.pt), seção “General Conditions of Sale” (Condições Gerais de Venda)

## 3.0 Manuseamento

### Entrega:

O seu novo dispositivo de tração é entregue totalmente montado numa caixa de cartão. Para evitar qualquer tipo de dano durante o transporte, as peças soltas ou a instalar são embaladas em separado dentro da caixa de cartão.

### Desembalar:

- Verifique a caixa de cartão de transporte quanto a danos externos que possam ter sido causados durante o transporte.
- Remova todo o material da embalagem.
- Retire cuidadosamente o dispositivo de tração da caixa e verifique se está intacto.
- Verifique se as peças têm as superfícies danificadas, arranhadas, fendidas, dobradas, distorcidas e com outros defeitos.
- O âmbito da entrega consiste normalmente no dispositivo de tração juntamente com as barras de ligação com os grampos de fixação e o carregador.

### CUIDADO!

- O dispositivo de tração só pode ser usado com o sistema de ancoragem fornecido e com as braçadeiras de estrutura adequadas para a sua cadeira de rodas. O dispositivo de tração deve ser entregue pela Sunrise Medical ou por um distribuidor autorizado da Sunrise Medical pronto a utilizar.
- Antes de utilizar pela primeira vez, a bateria deve ser completamente carregada.

### Instalação do visor:

O visor foi especificamente programado para o seu dispositivo de tração e é fornecido instalado com o mesmo.

**NOTA:** Caso identifique qualquer tipo de dano, ou se faltar alguma peça, contacte-nos imediatamente.

### NOTA:

- Sempre que as especificações do binário forem especificadas, recomendamos vivamente que utilize um medidor de binário (não incluído) para verificar se a especificação do binário correta é respeitada. Excepto quando indicado em contrário, o binário genérico para parafusos M6 é 7 Nm.

### CUIDADO!

- Alguns dos parafusos usados no fabrico têm travamento roscado (ponto azul nas rocas) e podem ser usados até três vezes. Depois, deverão ser substituídos por novos parafusos com fixador de rosca. Alternativamente, pode aplicar Loctite™ 243.  
Aplique o produto fixador de rosca nos parafusos e instale-os novamente.

### Armazenamento:

O dispositivo de tração deve ser sempre guardado num local de baixa humidade, numa superfície de limpeza fácil, à temperatura ambiente (+15° C a + 25° C).

### Transporte:

O transporte do utilizador na cadeira de rodas com o F35 ancorado num veículo não foi aprovado. Quando transportar uma unidade combinada constituída por um dispositivo de tração e um veículo para cadeira de rodas, o utilizador deve passar para o banco do veículo e não deve ficar sentado na unidade combinada. A própria unidade combinada (sem utilizador) deve ficar presa durante o transporte para não escorregar.



Esta etiqueta no produto indica que o dispositivo de tração não foi testado e aprovado de acordo com ISO 7176-19. Assim, o transporte do utilizador na cadeira de rodas com o F35 ancorado num veículo não foi aprovado.

### ⚠ AVISO!

- Utilize sempre um banco de veículo adequadamente fixo.
- O produto e os respetivos componentes devem ser presos durante o transporte para não serem danificados (por exemplo, ao cair) e para não constituírem um risco para as outras pessoas.

### ⚠ CUIDADO!

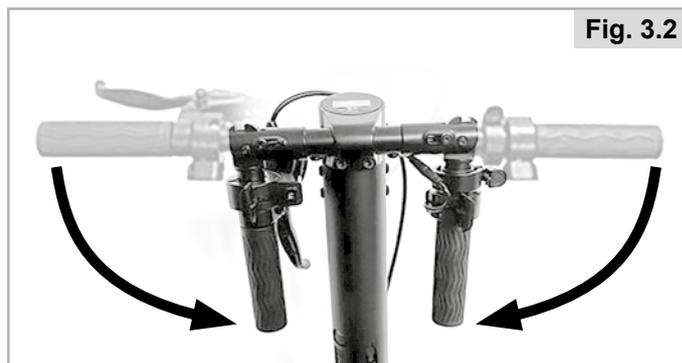
- Quando carregar, certifique-se de que os cabos não ficam presos, dobrados ou danificados.
- O dispositivo de tração não deve ser usado com cabos danificados.

### Segurança:

- Para proteger o seu dispositivo de tração de roubo e também contra qualquer tipo de utilização não autorizada, use um cadeado adequado, como os que são usados em bicicletas.
- Para maior segurança, ative a proteção com palavra-passe no menu (consulte a secção de verificação do PIN de definições).

### Guiador dobrável para transporte e armazenamento:

- O guiador do F35 pode ser dobrando, puxando simultaneamente a cavilha de libertação (Fig. 3.1 - A) na parte dianteira e traseira do guiador.
- Os manípulos ficam fixados na posição dobrada (Fig. 3.2). Para desdobrar, puxe novamente a cavilha de libertação.



## 4.0 Primeira instalação na cadeira de rodas

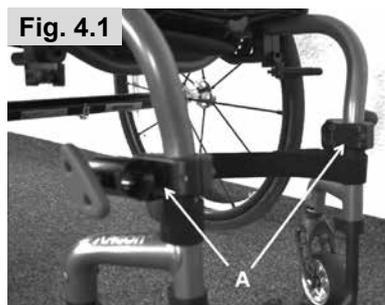
### 4.1. Instalação das braçadeiras na cadeira de rodas

O dispositivo de tração só deve ser instalado em cadeiras de rodas para as quais existe uma declaração de combinação recíproca entre a Sunrise Medical e o fabricante da cadeira de rodas.

A embalagem inclui as braçadeiras apropriada para a sua cadeira de rodas. Se encomendou braçadeiras para estruturas com barras redondas, então são incluídos redutores de 19 mm, 23 mm, 25 mm ou 28,6 mm. Estes devem ser introduzidos nas braçadeiras antes de montar, dependendo do diâmetro das barras da estrutura (o ombro do redutor deve ficar liso com a braçadeira e virado para cima).

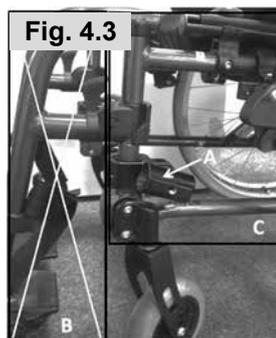
Posicione as braçadeiras (Fig. 4.1 - A) em ambos os lados da cadeira de rodas e da estrutura. Quando as instalar, selecione uma seção reta da barra da estrutura sem curvas ou ângulos. Posicione as braçadeiras de maneira a ficarem paralelas entre si e à mesma altura da estrutura. Aperte os parafusos Allen (Fig. 4.2 - B) na parte dianteira e traseira das braçadeiras várias vezes num dos lados e, depois, no outro.

Depois, aperte ambos os parafusos Allen com um binário de 7 Nm.



#### NOTA:

Para cadeira de rodas com apoios para os pés articulados e removíveis (Fig. 4.3), a braçadeira (A) deve ser instalada na estrutura principal da cadeira de rodas (área C) e, em caso algum, deve ser instalada nos apoios para os pés removíveis. (área B).



#### ! PERIGO!

- Se os grampos forem instalados nos apoios para os pés removíveis, poderá danificar a cadeira de rodas e causar a queda e ferimentos graves no utilizador.

#### ! CUIDADO

- Certifique-se de que o Empulse F35 está firmemente preso à cadeira de rodas.
- Verifique se binário das braçadeiras periodicamente.

#### NOTA:

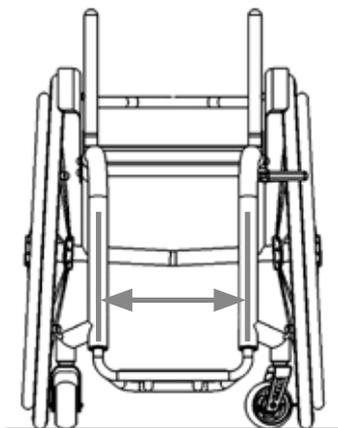
- Sempre que os valores do binário forem especificados, recomendamos vivamente que use uma chave dinamométrica (não incluída) para verificar o se o binário está correto. Excepto quando indicado em contrário, o binário genérico para parafusos M6 é 7 Nm.

#### ! CUIDADO:

- Alguns dos parafusos usados no fabrico têm travamento roscado (ponto azul nas rocas) e podem ser usados até três vezes. Depois, deverão ser substituídos por novos parafusos com fixador de rosca. Alternativamente, pode colocar travamento da rosca Loctite™ 243 nos parafusos e reinstalá-los.

## 4.2. Instalar o dispositivo de tração

Existem diferentes larguras para estruturas dianteiras para satisfazer as dimensões específicas da sua cadeira de rodas. Meça a largura a partir da barra central da estrutura dianteira até à barra central da estrutura dianteira na altura de instalação do grampo (249 mm a 370 mm a partir do chão até ao rebordo superior do grampo) e selecione a largura da estrutura dianteira no formulário de pedido (de 260 mm a 480 mm em incrementos de 10 mm).



### NOTA:

- É necessária uma secção reta do tubo da estrutura com um mínimo de 45 mm para instalação das braçadeiras.
- O ângulo ideal do F35 em relação ao chão é 80°. Para os melhores resultados, recomenda-se que não seja inferior a uma altura de instalação mínima de 249 mm (medida desde o chão até ao rebordo superior do grampo):

### Ajustar a subestrutura para a largura e ângulo corretos da estrutura dianteira

**NOTA:** Se necessário, certifique-se de que os redutores apropriados para a sua cadeira de rodas foram inseridos nos grampos (consulte a secção 4.1).

1. Rode os grampos e alinhe com o nível e aperte o parafuso de ajuste (Fig. 4.4)
2. Insira as barras de ancoragem na altura preferencial e alinhe com o suporte preto pequeno (Fig. 4.5)
3. Aperte os parafusos quando ambas as barras estiverem alinhadas uma com a outra (Fig. 4.6).

### PERIGO!

Em todos os casos, as barras na subestrutura intermédia devem ser empurradas totalmente para as braçadeiras e devem ficar, pelo menos, 15 mm mais longas do que as braçadeiras. Entre as extremidades das barras na subestrutura intermédia e as rodas motrizes, deverá ser mantida uma folga de, pelo menos, 20 mm. Se não for este o caso com uma posição de instalação correta, as barras na subestrutura intermédia devem ser encurtadas com a ajuda de um cortador de tubos, de modo a manter esta folga.



Fig. 4.4



Fig. 4.5



Fig. 4.6

4. Coloque as rodas giratórias nos espaçados incluídos com o equipamento para garantir que a distância entre as rodas giratórias e o chão é de 40 mm (Fig. 4.7).
5. Instale o suporte central. Certifique-se de que o suporte central fica centrado entre as barras da estrutura dianteira e que a marca no suporte fica orientada para cima (Fig. 4.8). Primeiro, aperte ligeiramente os parafusos superiores para criar uma folga de 2 mm desde o suporte pequeno ao suporte principal (Fig. 4.9). Depois, aperte ligeiramente os parafusos inferiores de modo a que ainda seja possível rodar o suporte central (Fig. 4.10).

**⚠ CUIDADO:**

Respeite sempre o binário correto.



Fig. 4.7

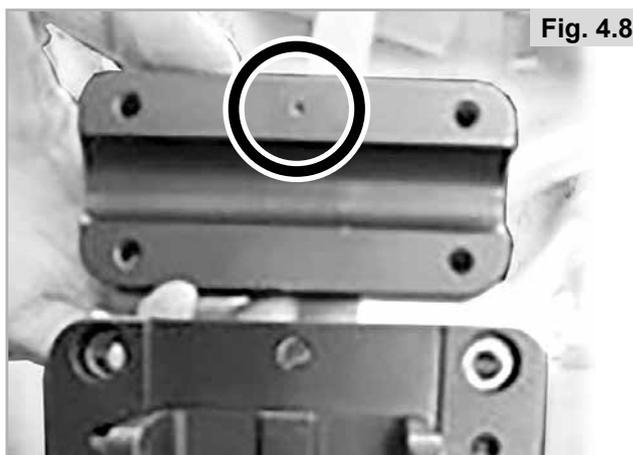


Fig. 4.8



Fig. 4.9

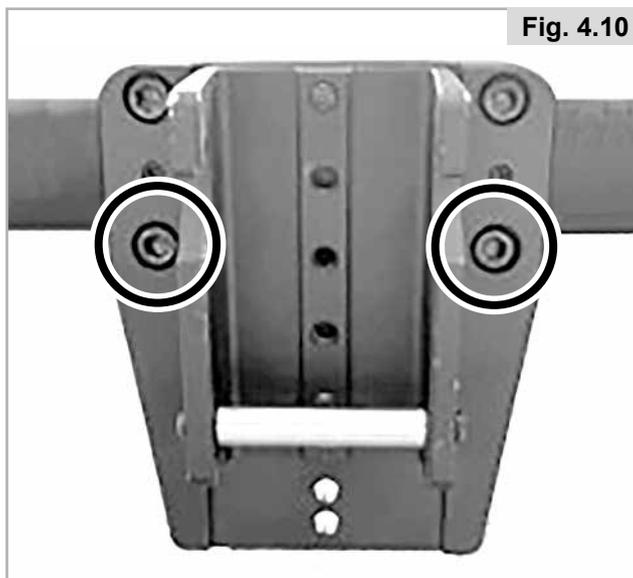


Fig. 4.10

6. Ancore o F35 na cadeira de rodas e meça o ângulo da barra (80° é o ângulo ideal) (Fig. 4.11).
- Quando o ângulo do F35 for baixo, desaperte os parafusos para mover o suporte de ancoragem para cima e depois aperte novamente os parafusos (Fig. 4.12).
  - Quando o ângulo do F35 for demasiado grande, desaperte os parafusos para mover o suporte de ancoragem para baixo e depois aperte novamente os parafusos (Fig. 4.13).

**NOTA:** o ângulo aumenta/diminui 2,5° por cada furo de parafuso que mover para cima ou para baixo, respetivamente.

7. Pode atingir ângulos específicos para o F35 se mover o suporte de ancoragem para cima ou para baixo (Fig. 4.12/4.13).

**⚠ PERIGO!**

- De qualquer maneira, certifique-se de que a folga entre os pés do utilizador e a roda motriz é suficientemente, pelo menos, 50 mm, mesmo com a potência máxima de direção.
- Em circunstância alguma, a roda motriz deve tocar nas peças da cadeira de rodas ou nos pés do utilizador. Isto pode causar ferimentos graves.

8. Aperte os 8 parafusos no suporte de ancoragem na direção dos ponteiros do relógio com um binário de 16Nm (Fig. 4.14).

**⚠ CUIDADO:**

Respeite sempre o binário correto.

**⚠ PERIGO!**

Aperte novamente após 30 min., antes de utilizar o F35, depois aperte novamente após 24 horas.

**⚠ PERIGO!**

- De qualquer forma, certifique-se de a folga entre os pés do utilizador e a roda motriz é suficiente, mesmo com o bloqueio total da direção.
- Em circunstância alguma, a roda motriz deverá tocar nos pés do utilizador durante a condução. Isto poderá causar ferimentos graves.

**NOTA:**

Sempre que as especificações do binário forem especificadas, recomendamos vivamente que utilize um medidor de binário (não incluído) para verificar se a especificação do binário correta é respeitada. Excepto quando indicado em contrário, o binário genérico para parafusos M6 é 7 Nm.

**⚠ CUIDADO:**

Alguns dos parafusos usados no fabrico têm travamento roscado (ponto azul nas rocas) e podem ser usados até três vezes. Depois, deverão ser substituídos por novos parafusos com fixador de rosca. Alternativamente, pode colocar travamento da rosca Loctite™ 243 nos parafusos e reinstalá-los.



Fig. 4.11

Fig. 4.12



Fig. 4.13



Fig. 4.14

## 5.0. Ancorar e desancorar o dispositivo de tração pelo utilizador

### **⚠ PERIGO!**

- Certifique-se sempre de que o dispositivo está desligado antes de ancorar e desancorar.
- Certifique-se de que a cadeira de rodas está completamente ligada ao dispositivo de tração antes de usar.
- Como com todas as peças móveis, existe o risco de prender os dedos e/ou as roupas. Acione a alavanca do grampo e o parafuso de bloqueio com o máximo cuidado.

### 5.1. Acoplagem

1. Desligue o dispositivo de tração com o interruptor no visor (Fig. 5.1).
2. Acione os travões da cadeira de rodas (Fig. 5.2).
3. Insira a subestrutura nos grampos de fixação (Fig. 5.3).
4. Agora, rode os parafusos com pega das braçadeiras na direção dos ponteiros do relógio até ficarem apertados manualmente e a subestrutura intermédia ficar presa nos grampos (Fig. 5.4).



Fig. 5.1



Fig. 5.2



Fig. 5.3

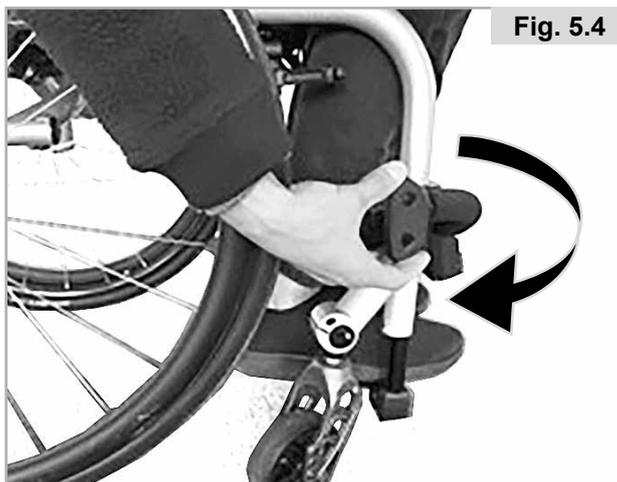


Fig. 5.4

5. Levante o dispositivo de tração do chão e insira as cavilhas de fixação no suporte central (Fig. 5.5 - Fig. 5.6).
6. Empurre o guidador para frente/cima até a cavilha de segurança encaixar automaticamente (Fig. 5.7).
7. Desative os travões da cadeira de rodas só mesmo antes de começar a conduzir (Fig. 5.8).



## PERIGO!

- Antes de começar a conduzir, certifique-se de que o dispositivo de tração está corretamente ancorado e que todas as peças de fixação estão fechadas.
- Se não for possível fechar corretamente as peças de fixação, ou se tem razões para crer que não estão corretamente fechadas, contacte o seu fornecedor para verificar isto. Em caso algum deve começar a conduzir, porque existe o risco de acidente e ferimentos.
- A folga entre as rodas giratórias da cadeira de rodas e o chão deve ser de, pelo menos, 40 mm - caso contrário, existe o risco de acidente e ferimentos.
- Os procedimentos para ancorar e desancorar devem ser sempre efetuados numa superfície nivelada.
- Com todas as peças móveis, tenha cuidado com os seus dedos - pode ficar entalado.

### NOTA:

- Antes de começar a conduzir, confirme a seguinte lista de verificação.
  - Ambas as barras na subestrutura intermédia estão completas e estão introduzidas nas braçadeiras no mesmo ponto, em ambos os lados. As extremidades das barras são, pelo menos, 15 mm mais longas do que as braçadeiras e terminam, pelo menos, a 20 mm da roda motriz.
  - Os parafusos com pega estão firmemente apertados em ambos os lados e também prendem firmemente a subestrutura intermédia.
  - O mecanismo de fixação está fixado com segurança.
  - A folga entre as rodas giratórias da cadeira de rodas e o chão é de, pelo menos, 40 mm.

## 5.2. Desacoplagem

Para ancorar novamente, proceda da seguinte maneira.

1. Acione os travões da cadeira de rodas.
2. Desligue o dispositivo de tração com o interruptor na bateria.
3. Empurre suavemente o guiador para a frente/cima.
4. Puxe e segure a alavanca de libertação de ancoragem na barra principal
5. Agora, baixe lentamente o dispositivo de tração até as rodas giratórias da cadeira de rodas tocarem no chão.
6. Coloque o dispositivo de tração de lado
7. Desaperte os parafusos de pega das braçadeiras em ambos os lados e puxe a subestrutura até as barras da subestrutura intermédia terem sido completamente removidas das braçadeiras.

## PERIGO!

- Certifique-se de que o dispositivo de tração fica apoiado antes de puxar a alavanca de libertação de ancoragem - existe o risco de ferimentos, se o dispositivo de tração descer de maneira descontrolada.
- Com todas as peças móveis, tenha cuidado com os seus dedos - pode ficar entalado.
- Os procedimentos para ancorar e desancorar devem ser sempre efetuados numa superfície nivelada.
- Pouse o dispositivo de tração com cuidado no chão para não ficar danificado.

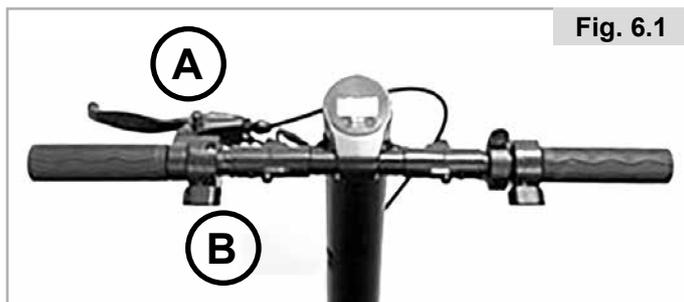
## 6.0 Funcionamento

Palavra	Definição
 <b>PERIGO!</b>	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
 <b>AVISO!</b>	Alerta para o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
 <b>CUIDADO!</b>	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
<b>NOTA:</b>	Sugestão geral ou melhor prática

### 6.1. Travões

O dispositivo de tração tem dois travões (Fig. 6.1):

- um travão de disco metálico acionado por uma alavanca de travão no guiador (A) (esquerda)
- um travão elétrico, ativado com alerta de ativação no guiador (B) (esquerda). O travão elétrico só funciona quando o dispositivo de tração estiver ligado e pronto a ser usado.



Antes de conduzir, familiarize-se com a operação, resposta e força de travagem de ambos os travões.

### **PERIGO!**

- O travão elétrico só funciona quando o dispositivo de tração estiver ligado e pronto a ser usado.
- Só conseguirá atingir a força máxima de travagem com o travão de disco metálico.
- Se acionar súbita e firmemente os travões, poderá cair para a frente, com o tronco primeiro, sofrendo possíveis ferimentos. Assim, estabilize-se sempre antes de segurar nos manípulos firmemente com as duas mãos.
- A força de travagem pode ser significativamente prejudicada por qualquer um dos seguintes fatores:
  - Piso desgastado dos Pneus
  - Pneus sujos e molhados
  - Pastilhas do travão desgastadas
- Certifique-se de que as almofadas e discos dos travões não ficam sujos com óleo e/ou massa lubrificante. Neste caso, deve substituir as borrachas dos travões. A massa lubrificante do disco dos travões deve ser profissionalmente removida com um produto de limpeza para travões.
- O travão de tambor não é autoajustável e deve ser reajustado quando as pastilhas do travão ficarem desgastadas. Contacte o seu fornecedor para efetuar este trabalho.
- Tenha em conta que o estado da superfície do chão pode afetar significativamente a eficiência da travagem.
- Tenha em conta que a distância de paragem é maior quando travar ao descer uma inclinação.
- O efeito de travagem será significativamente reduzido se a superfície estiver molhada, suja, com areia, com pedras, for irregular ou se, de outro modo, for afetada por condições ambientais. É melhor evitar estas condições. Se não for possível, adapte o seu estilo de condução para evitar riscos de potenciais acidentes graves.
- Verifique sempre a eficiência dos travões antes de começar a conduzir para garantir que funcionam corretamente. Os travões devem ser inspecionados periodicamente pelo seu agente e ajustados, se necessário.
- Se parar num declive acentuado (para cima), o travão do dispositivo de tração pode não travar a unidade combinada por causa da falta de tração da roda dianteira.

## 6.2. Ligar e desligar

Para ligar/desligar o dispositivo de tração, prima o botão direito no visor (durante 3 segundos).



- Pode ligar as luzes, se premir e manter premido o botão esquerdo no visor durante 3 segundos. Para desligar, prima novamente o botão esquerdo durante 3 segundos.



### ⚠ AVISO!

- Desligue sempre o dispositivo de tração antes de ancorar ou desancorar para evitar qualquer operação não intencional

## 6.3. Selecionar a direção de marcha

Para alterar a direção de marcha, deve parar completamente o dispositivo de tração. Depois, prima o botão esquerdo até o visor apresentar "R" (1-2-3-2-1-R) junto da indicação de velocidade. O acelerador moverá o dispositivo de tração para trás (Fig. 6.2)



Fig. 6.2

### ⚠ PERIGO!

- A direção de marcha só pode ser alterada quando o dispositivo estiver estacionado. Mudar a direção enquanto conduz só terá efeito quando estacionar o dispositivo.
- Antes de começar conduzir, verifique a indicação de marcha à frente/atrás no visor para evitar mover não intencionalmente em marcha atrás (risco de ferimentos graves).
- Quando conduzir em marcha atrás, tenha em atenção o que o rodeia para evitar colisões.
- Tenha em conta que a direção tem um comportamento diferente em marcha atrás do que em marcha à frente. Movimentos de direção abruptos podem resultar numa queda (risco de ferimentos graves).

## 6.4. Controlar a velocidade (acelerador)

- Se usar o acelerador (Fig. 6.3 - A), pode controlar a velocidade com o polegar da sua mão direita.
- Se aplicar mais pressão, a velocidade aumenta, se reduzir a pressão, a velocidade reduz.
- Quando largar o acelerador, a velocidade baixa gradualmente e o dispositivo de tração fica completamente parado.

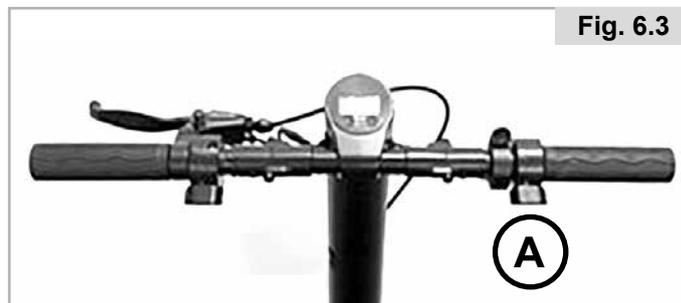


Fig. 6.3

### ⚠ PERIGO!

- Adapte sempre a sua velocidade ao que o rodeia para evitar colisões (risco de ferimentos graves).
- Familiarize-se com a maneira como a unidade combinada faz as curvas antes de conduzir a velocidades mais altas (risco de ferimentos graves).
- Antes de acionar o acelerador, verifique sempre se a direção da marcha está regulada consoante a direção de marcha pretendida.
- Desligue sempre o dispositivo de tração quando ancorar ou desancorar e também quando não o usar, para evitar ativar acidentalmente o acelerador.

### NOTA:

- Se conduzir durante longos períodos de tempo à velocidade máxima, o motor e o controlador podem ficar sujeitos a uma carga térmica extrema. Para evitar o sobreaquecimento, a energia é limitada até o motor atingir novamente a temperatura normal de funcionamento.

## 6.5. Selecionar os níveis de condução

- Pode selecionar níveis de condução diferentes (1, 2, 3) com o visor, estes determinem a velocidade máxima possível nesse nível de condução específico.
- Pode selecionar os níveis de condução com o botão esquerdo no visor. O nível de condução selecionado é apresentado no visor.

### NOTA:

- A velocidade máxima e o desempenho máximo do motor só serão atingidos no nível de condução 3.

## 6.6. Controlo de velocidade de cruzeiro

- Quando usar o botão (Fig. 6.4 - B), integrado na caixa do interruptor de travão eletrónico, a atual velocidade do dispositivo de tração pode ser mantida (controlo da velocidade de cruzeiro) sem ser necessário manter o acelerador pressionado.
- Acelere o dispositivo de tração até à velocidade pretendida, mantenha o acelerador nessa posição e depois prima o botão de pressão de controlo de velocidade de cruzeiro (B). O dispositivo de tração mantém essa velocidade, mesmo que não pressione o acelerador.

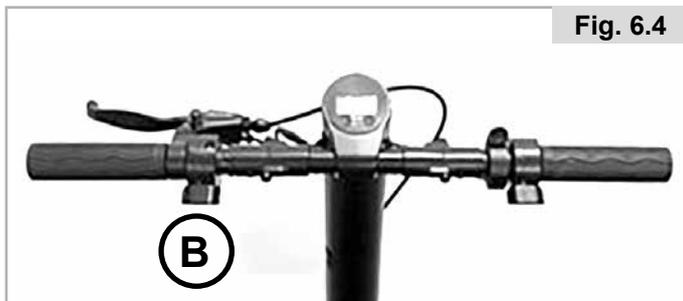


Fig. 6.4

- Se premir novamente o botão de pressão ou se acionar o travão (tanto o mecânico, como o travão elétrico), o controlo da velocidade de cruzeiro será imediatamente desativado.
- Quando o controlo da velocidade de cruzeiro for ativado, não é possível acelerar com o acelerador. Para fazer isto, deve desativar o controlo da velocidade de cruzeiro.

### **! PERIGO!**

- O controlo da velocidade de cruzeiro só pode manter a velocidade definida em termos de potência de motor disponível. Se subir um declive com o controlo da velocidade de cruzeiro ativado, a velocidade poderá ser reduzida.
- Quando descer um declive com o controlo da velocidade de cruzeiro ativado, a unidade tentará manter a velocidade definida com o auxílio do travão de motor elétrico. Quando o declive for demasiado acentuado e a força do travão elétrico já não for suficiente, a velocidade aumentará. Se necessário, deverá ativar o travão mecânico para manter a velocidade pretendida.
- Depois de ligar o dispositivo de tração com o botão “On/Off” premido durante 2 segundos (veja também “Ligar e desligar”), o visor apresenta a atual velocidade no ecrã principal. Além disso, o nível de condução selecionado (depois de ligar, o nível de condução 1 é pré-selecionado) assim como a atual carga da bateria são apresentados.

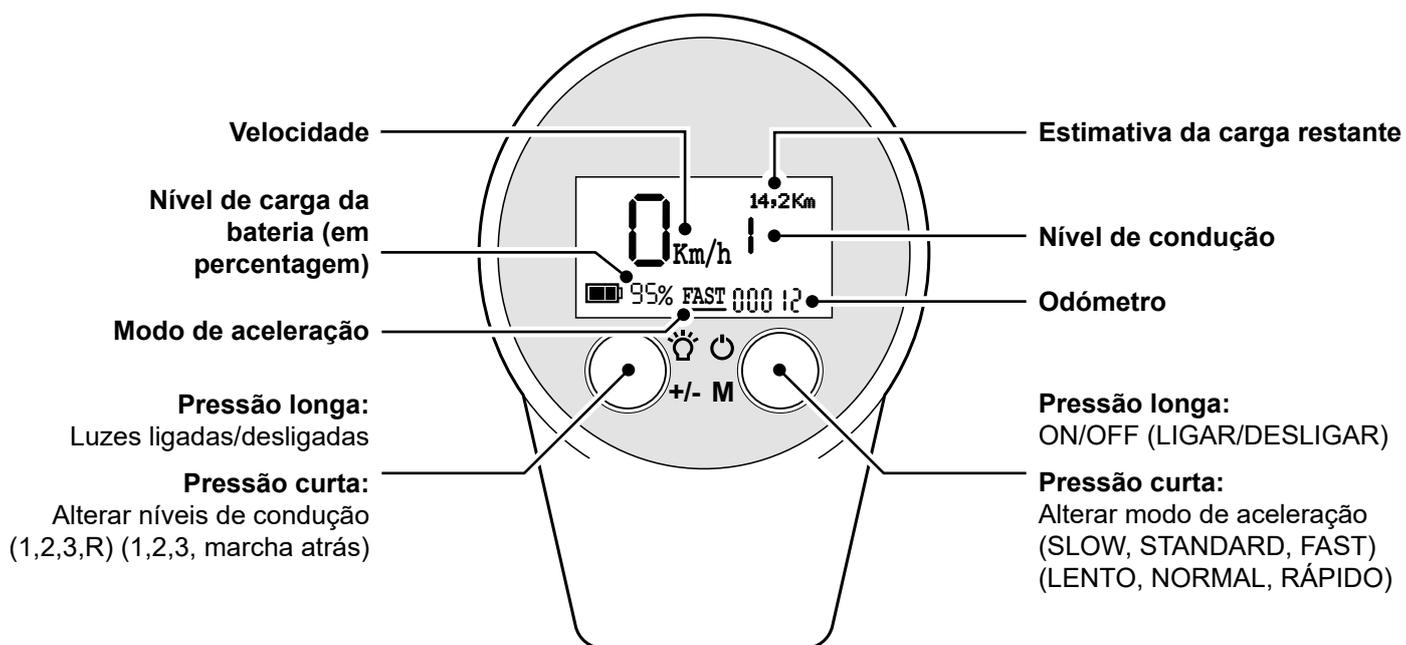
### **! PERIGO!**

- Familiarize-se com a operação do controlo da velocidade de cruzeiro antes de o usar. Pratique a ativação/desativação nas velocidades mais baixas.
- Mesmo com o controlo da velocidade de cruzeiro ativado, deverá estar constantemente atento e preparado para travar.
- Preste especial atenção à sua velocidade quando descer declives com o controlo da velocidade de cruzeiro ativado. Controle manualmente a velocidade se necessário com o travão mecânico (risco de ferimentos graves).

### **NOTA:**

- Se não usar o dispositivo de tração durante muito tempo, recomendamos que ligue o seu dispositivo de tração a cada 4 semanas e deixe as rodas rodarem durante aproximadamente 5 minutos a baixa velocidade para garantir a distribuição da massa lubrificante em todas as posições dos rolamentos, para impedir a sua corrosão.

## 6.7. Funções do visor

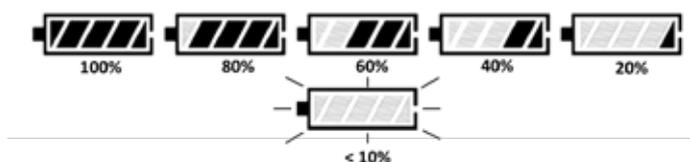


### 6.7.1 Luzes:

Pode ligar e desligar as luzes premindo o botão esquerdo durante 2 segundos. Isto é representado pelo símbolo relevante no visor (canto superior direito).

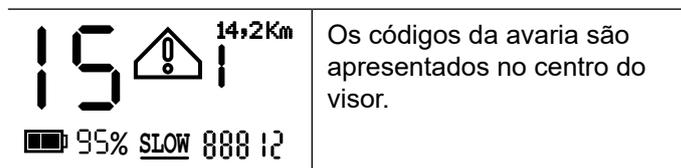
### 6.7.2 Capacidade da bateria:

Isto é apresentado em incrementos de 1%. Assim que o indicador da bateria começar a piscar, deve carregá-la imediatamente.



### 6.7.3 Ecrã de códigos de avarias (Fig. 6.5):

Quando o sistema eletrónico detetar uma avaria no sistema, um símbolo de aviso (!) é apresentado junto do código da avaria.



Os códigos da avaria são apresentados no centro do visor.

As avarias podem ocorrer uma vez esporadicamente. Sempre que o dispositivo for reiniciado, o código de avaria é eliminado. Se a avaria ocorrer novamente, recomendamos que anote o código de avaria e contacte o seu fornecedor.

### ⚠ PERIGO!

Efetue as configurações apenas com o dispositivo estacionado e nunca enquanto conduz.

Código de erro do visor	Descrição do erro	Item	Notas
0	Subtensão, nível de carga da bateria baixo (proteção contra subtensão)	Bateria	Carregue atempadamente
1	Sobretensão, carga da bateria demasiado alta	Bateria	É necessário desligar o carregador
2	Avaria do controlador	Controlador	Devolva para reparação
3	Temperatura do tubo MOS demasiado alta (Temperatura do controlador demasiado alta) (Proteção contra excesso de temperatura do controlador)	Controlador	Não use o dispositivo durante 15 minutos. Depois, desligue-o e reinicie-o para determinar se a avaria foi resolvida. Se não for possível resolvê-la, devolva à fábrica para manutenção.
4	Avaria de comunicação entre o visor e controlador	Controlador e visor	Verifique se a linha de ligação entre o controlador e o visor é normal. Se for normal, e mesmo assim existir um código de avaria, devolva à fábrica para manutenção.
5	Avaria de Hall	Controlador e motor	Em caso de avaria de Hall, verifique se as ligações do controlador e Hall do motor estão normais. Se estiverem normais, e mesmo assim existir um código de avaria, devolva-as à fábrica para manutenção.
6	Avaria do acelerador	Oscilante	Verifique o cabo de ligação do indicador do acelerador ou substitua o indicador para confirmar se a avaria foi resolvida. Se não for possível resolvê-la, devolva à fábrica para manutenção.
7	Avaria do E-brake (travão eletrónico)	Oscilante	Verifique o cabo de ligação do E-brake ou substitua o indicador para confirmar se a avaria foi resolvida. Se não foi resolvida, devolva à fábrica para manutenção.
9	Paragem do motor (proteção contra paragem do motor)	Controlador e motor	Não use o dispositivo durante 6 minutos. Depois, desligue e reinicie o equipamento para determinar se a avaria foi resolvida. Se não for possível resolvê-la, devolva à fábrica para manutenção.
12	Falha de comunicação entre a bateria e o controlador	Bateria e controlador	Verifique se a linha de comunicação entre o controlador e a bateria é normal. Se for normal, e mesmo assim a avaria persistir, devolva à fábrica para manutenção.
13	Avaria do M-brake (travão manual)	M-brake	Verifique o cabo de ligação do M-brake ou substitua o manípulo do travão para confirmar se a avaria foi resolvida. Se não foi resolvida, devolva à fábrica para manutenção.
14	Avaria do E-brake (travão eletrónico)	Visor/ acelerador	Verifique o E-brake não está pressionado ou substitua-o para confirmar se a avaria foi resolvida. Se não for possível resolvê-la, devolva à fábrica para manutenção.
15	Avaria do M-brake (travão manual)	Visor/M-brake	Verifique se o M-brake não está pressionado, se o fio de aço do travão está corretamente ligado ou substitua o manípulo do M-brake para determinar se a avaria foi resolvida. Se não for possível resolvê-la, devolva à fábrica para manutenção.
EC	Avaria desconhecida		Depois de ligar a energia e reiniciar, verifique se a avaria foi resolvida. Caso contrário, devolva à fábrica para manutenção.

### 6.7.4 Definições:

Pode premir rapidamente o botão esquerdo e direito para abrir o menu de definições para configurar as definições básicas.

Para abrir o menu, prima o botão esquerdo - direito - esquerdo - direito no visor.

**NOTA:** Quando o PIN para ligar a energia for alterado, o PIN para abrir o menu também é alterado.

Caso se esqueça do PIN, pode consultar as possíveis combinações de PIN na secção de verificação do PIN abaixo.

Pode mover para cima ou para baixo, premindo o botão esquerdo ou direito uma vez.

Se a estrela pequena à esquerda assinalar o submenu que gostaria de abrir, prima o botão esquerdo e direito simultaneamente durante 2 segundos para seleccionar. A estrela à esquerda transforma-se numa seta.

Se premir novamente o botão esquerdo e direito, pode alternar entre os valores.

Para confirmar a sua seleção, prima o botão esquerdo e direito durante 2 segundos.

Quando as definições forem configuradas, prima o botão direito durante 2 segundos para fechar o menu.

#### NOTA:

- Estas definições só podem ser configuradas quando estiver estacionado.

#### 1. Alterar as unidades:

<b>1. KM-MPH</b>	<b>Km/h</b>	Com os botões “esquerdo” e “direito”, pode alternar entre “US” (milhas, mi/h) e “EU” (quilómetros, km/h).
<b>2. Acceleration</b>	<b>0</b>	
<b>3. PIN Check</b>	<b>Y</b>	

#### 2. Aceleração:

Para ajustar a aceleração, pode seleccionar um de três níveis de aceleração (0, 1 e 2) com os botões “esquerdo” e “direito” (2=aceleração alta / 0=aceleração baixa).

0 aceleração baixa	<b>1. KM-MPH</b>	<b>Km/h</b>
1 aceleração normal	<b>2. Acceleration</b>	<b>0</b>
2 aceleração alta	<b>3. PIN Check</b>	<b>Y</b>

#### 3. Verificação do PIN:

<b>1. KM-MPH</b>	<b>Km/h</b>	Com os botões “esquerdo” e “direito”, pode ativar (Y) ou desativar (N) a verificação do PIN necessária para ativar o dispositivo bem como para abrir o menu de definições.
<b>2. Acceleration</b>	<b>0</b>	
<b>3. PIN Check</b>	<b>Y</b>	

**NOTA:** Caso a palavra-passe L – R – L – R não funcionar para si, consulte as 16 possíveis combinações de palavras-passe abaixo:

L	L	L	L
L	L	L	R
L	L	R	L
L	L	R	R
L	R	L	L
L	R	L	R
L	R	R	L
L	R	R	R
R	L	L	L
R	L	L	R
R	L	R	L
R	L	R	R
R	R	L	L
R	R	L	R
R	R	R	L
R	R	R	R

#### 4. Informação sobre a versão do software:

**Controller SW:**  
**C6517**  
**Display SW:**  
**D651516**

Se o indicador estiver junto da confirmação do PIN, prima o botão mais uma vez para passar para o ecrã de informação sobre a versão do software:

## 7.0 Bateria e carregador

### 7.1 Introdução

A bateria fornecida com o produto só deve ser usada para dar energia ao Empulse F35 da Sunrise Medical. Não é necessário ligar qualquer outro componente. Este manual de operação só descreve a utilização da bateria indicada acima que corresponde à melhor tecnologia à data da impressão.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações resultantes de novos desenvolvimentos dos requisitos mecânicos, de software e legais. O fabricante considera o seguinte como utilizações indevidas da bateria:

- Utilização da bateria que viole as instruções e recomendações deste manual de funcionamento.
- Exceder os limites técnicos estipulados neste manual de funcionamento.
- Modificações técnicas da bateria.
- Alteração do software da bateria.
- Acessórios não autorizados ou utilização não autorizada da bateria.
- O fabricante não será responsabilizado por quaisquer danos causados pela utilização indevida da bateria.

Palavra	Definição
 <b>PERIGO!</b>	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
 <b>AVISO!</b>	Alerta para o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
 <b>CUIDADO!</b>	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
<b>NOTA:</b>	Sugestão geral ou melhor prática

### 7.2 Instruções de segurança para a bateria e carregador

#### **AVISO!**

Leia e respeite as seguintes instruções e precauções de segurança antes de activar a bateria e antes de começar a carregar.

#### **PERIGO!**

- Caso não respeite as precauções e instruções de segurança, pode danificar o produto ou causar um choque eléctrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- A bateria de ião contém substâncias químicas que podem causar reações adversas se não respeitar as instruções de segurança especificadas.

#### **CUIDADO!**

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pelo não cumprimento destas instruções.

#### **Instruções de segurança e precauções sobre como utilizar a bateria:**

#### **PERIGO!**

- Antes de utilizar pela primeira vez, a bateria deve ser completamente carregada.
- A bateria só pode ser usada em temperaturas entre os -20° C e o +60° C.
- A bateria não deve ser exposta a calor (por exemplo, radiadores) ou a fogo. A exposição a fontes de calor externas pode fazer explodir a bateria.
- Na (improvável) eventualidade da bateria sobreaquecer ou incendiar, deve garantir que a bateria não entra em contacto com água ou outros líquidos. O único agente adequado para extinguir incêndios recomendado pelos fabricantes de células é areia.
- Se possível, carregue a bateria depois de cada utilização.
- A bateria não deve ser aberta ou desmontada. A abertura incorrecta ou destruição intencional da bateria implica o risco de ferimentos graves. Além disso, se abrir a garantir anula qualquer reclamação relacionada com a garantia.
- Nunca ligue os contactos da bateria da tomada de carregamento a objetos metálicos, ou certifique-se de que os contactos nunca tocam em objetos metálicos (por exemplo, com limalhas de metal).
- Se a tomada de carregamento estiver suja, limpe-a com um pano limpo e seco.
- Nunca mergulhe a bateria em água.
- A vida útil da bateria depende, entre outras coisas, do seu local de armazenamento. Por conseguinte, nunca deixe a bateria em locais quentes durante muito tempo. Em particular, utilize a bagageira de uma viatura estacionada ao sol só para transportar e não como local de armazenamento.

- A bateria não deve ser sujeita a impactos mecânicos. No entanto, se isto acontecer, o fabricante deverá inspecionar a bateria. Contacte o seu agente de serviço. Não deve continuar a utilizar uma bateria danificada.
- Se danificada ou com defeito, a bateria deve ser identificada e inspecionada. Contacte o seu concessionário especializado e discuta com ele o que fazer a seguir em termos de devolução e de reparação. A bateria com defeito/danificada não deve ser utilizada ou aberta novamente.
- Certifique-se sempre de que a bateria está limpa e seca.
- Carregue a bateria numa superfície resistente ao fogo e calor. Não aproxime objetos facilmente inflamáveis da bateria.
- O manuseio incorreto pode causar sobreaquecimento, incêndios ou explosões.

### Instruções de segurança e precauções sobre como armazenar a bateria:

#### AVISO!

- Proteja a bateria assim que a remover do carregador da bateria ou do motor. Nunca permite a entrada de humidade ou de partículas estranhas (por exemplo, fragmentos de metal, unhas pequenas, rebarbas ou outros metais condutores) no interior da bateria.
- Não exponha a bateria a humidade de qualquer tipo durante o armazenamento (água, chuva, neve, etc.).
- Antes de armazenar, carregue a bateria e verifique o seu estado cada 3 meses.
- Guarde a bateria num local seco onde fique protegida de qualquer tipo de dano e que impeça o acesso não autorizado.
- Para garantir a vida útil máxima da bateria, deverá guardá-la a uma temperatura de 10° C a 25° C e com uma humidade de 20% a 75%.
- As condições de armazenamento da bateria podem ser consultadas na secção de especificações técnicas.
- Evite a luz direta do sol.
- Quando não usar a bateria, recarregue-a, pelo menos, a cada 12 semanas para evitar danos.

### Instruções de segurança e precauções sobre o processo de carregamento:

#### NOTA:

A utilização ocasional da cadeira de rodas antes de terminar o carregamento é aceitável se a necessidade de utilização for urgente.

#### AVISO!

- O carregador da bateria destina-se a ser usado em interiores e não deve ficar exposto à chuva ou a outras fontes de humidade.
- Carregue a bateria exclusivamente numa área com, pelo menos, duas vezes o seu volume, com ventilação suficiente para não criar o risco de acumulação de gases inflamáveis.
- Não carregue a bateria perto de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não exponha a bateria a humidade de qualquer tipo durante o carregamento (água, chuva, neve, etc.).
- Não efetue o processo de carregamento em salas onde a humidade possa afetar a bateria.
- A bateria só deve ser carregada a temperaturas entre 0° C e 40° C. Se tentar carregar fora dos limites de temperatura, o mecanismo da bateria desliga automaticamente o processo de carregamento.
- Utilize apenas o carregador designado para carregar a bateria. A sua Ortopedia especializada pode fornecer a informação relevante.
- Os carregadores de bateria externos não podem ser transportados em cadeiras de rodas.
- Só as baterias do tipo e capacidade especificados devem ser carregadas. Consulte a secção 9 quanto ao tipo de bateria.

#### PERIGO!

- A utilização de um carregador não adequado pode causar avarias e reduzir a vida útil da bateria. Há também o risco de incêndio e de explosão.
- Quando completar o processo de carregamento, desligue o carregador primeiro da entrada elétrica antes de desligar a bateria.
- Garante uma circulação de ar adequada assim que a bateria estiver carregada. Em princípio, carregue a bateria apenas com supervisão.
- As baterias danificadas não devem ser carregadas ou utilizadas.
- Os carregadores de baterias danificados (ficha, caixa, cabo danificado) não devem ser utilizados.
- A caixa do carregador poderá aquecer durante o funcionamento normal.

## Informações e precauções de segurança sobre como transportar a bateria:

### AVISO!

- A bateria tem células de íão de lítio. O transporte e entrega da bateria estão, assim, sujeitos a todos os requisitos legais aplicáveis, que devem ser escrupulosamente respeitados. Por exemplo, uma bateria com defeito nunca deve ser transportada de avião.
- Se a sua bateria tiver defeito, leve-a pessoalmente ao seu concessionário especializado porque transportar baterias de lítio pelo correio ou outro serviço de transporte está sujeito a regras e regulamentos rigorosos. Mais uma vez, recomendamos que contacte o seu concessionário especializado.
- Sendo que os regulamentos de transporte mudam anualmente, recomendamos vivamente que consulte o seu operador de viagens, companhia aérea ou linha de transportes antes de partir para saber quais os atuais regulamentos aplicáveis. Uma bateria com defeito nunca ser transportada de avião ou guardada na bagagem.

### NOTA:

- Se a sua bateria for instalada no dispositivo de tração durante o transporte, aplicam-se normas de transporte de acordo com UN3481.
- Certifique-se de que guarda a embalagem da bateria caso seja necessário transportá-la.
- Fale com o seu concessionário especializado sobre o transporte antes da viagem.

## Informações e precauções de segurança sobre o carregador:

### AVISO!

- Antes de começar a carregar, leia e respeite todas as instruções e precauções fornecidas com o carregador e as seguintes precauções e informações de segurança.
- Utilize apenas o carregador designado para carregar a bateria. A sua Ortopedia especializada pode fornecer a informação relevante.
- Quando completar o processo de carregamento, recomendamos que desligue o carregador primeiro da entrada elétrica antes de desligar da bateria.
- Não exponha o carregador a humidade de qualquer tipo durante o carregamento (água, chuva, neve, etc.).
- Não efetue o processo de carregamento em salas onde a humidade possa afetar o carregador.
- Atenção à condensação. Se transportar o carregador de uma sala fria para uma sala quente, poderá formar-se condensação. Neste caso, evite utilizar o carregador até toda a condensação ter dissipado. Tenha em conta que isto pode levar várias horas.
- Nunca transporte o carregador pelo cabo elétrico ou pelo cabo do carregador.
- Nunca puxe pelo cabo elétrico para desligar o carregador da tomada elétrica.
- Nunca sujeite o cabo e ficha a qualquer tipo de pressão. Se esticar ou dobrar o cabo, entalar o cabo entre uma parede e a estrutura de uma janela ou pousar objetos pesados no cabo ou na ficha poderá causar um choque elétrico ou fogo.
- Coloque o cabo elétrico e o cabo de carregador afixado para de modo a que ninguém o pise ou tropece nele e para proteger ambos os cabos contra efeitos nocivos ou stress.
- Não utilize o carregador se o cabo elétrico, cabo de carregamento ou fichas instaladas nos cabos estiverem danificadas. As peças danificadas devem ser substituídas imediatamente por um concessionário especializado autorizado.
- Não utilize ou desmonte o carregador quando este receber uma pancada forte ou tiver sido largado ou danificado de qualquer maneira.
- O carregador não deve ser manuseado por crianças.
- Nunca tente desmontar ou modificar o carregador.
- Não tape o carregador durante o carregamento ou pousar qualquer objeto no dispositivo.
- Nunca toque com os terminais da ficha de carregamento em qualquer objeto de metal.
- Certifique-se de que a ficha está firmemente inserida na entrada.
- Nunca toque nas fichas com as mãos molhadas.
- Não utilize a ficha do carregador e/ou ficha da rede elétrica se estiver molhada ou suja. Antes de a ligar, limpe a ficha com um pano seco.

### 7.3. Notas para transporte em aviões

O transporte de baterias de íão-lítio ou levá-las consigo em aviões está sujeito a normas rígidas. As diretrizes variam entre companhias aéreas. Em todos os casos, contacte a companhia aérea ou transportadora, antes de transportar ou enviar o dispositivo num avião que seja alimentado por baterias de íão-lítio.

#### AVISO!

- A bateria do Empulse F35 contém células de íão-lítio. Para envio ou transporte, deve respeitar todas as diretrizes legais relevantes.
- As diretrizes para enviar baterias de íão-lítio ou para transporte em aviões podem mudar. É essencial que contacte a sua companhia aérea ou operador de viagens para obter todas as informações sobre as atuais diretrizes antes de fazer a viagem ou planear o envio.
- Baterias com defeito não podem ser transportadas em aviões em caso algum.
- Se a sua bateria tiver defeito, contacte o seu fornecedor para saber como proceder. Neste caso, aplicam-se condições especiais de transporte de produtos perigosos.
- Em todos os casos, desligue a bateria a transportar e proteja os contactos na parte superior da bateria para não causar curto-circuito.

### 7.4. Desligar a bateria para transporte em avião de passageiros

#### AVISO!

Certifique-se de que o dispositivo está desligado antes de remover o fusível.

Para transportar em avião o F35 com bateria integrada, remova a peça de borracha (FUSÍVEL) da caixa da bateria.



Depois, remova o fusível da bateria.



Para instalar novamente o fusível, siga as instruções na ordem inversa.

#### AVISO!

Quando instalar novamente o fusível, poderá ver faíscas.

#### NOTA:

- Desligue sempre o F35 quando não usar o usar.

## 7.5. Acordar a bateria

Após 7 dias de inatividade do F35, a bateria entra em modo de armazenamento para poupar energia e evitar a autodescarga.

Para acordar a bateria do modo de armazenamento, prima o botão On (Ligar) no lado esquerdo do tubo quando a carga da bateria for 100%.



## 7.6 Carga do acumulador

Carregue a bateria completamente antes da primeira utilização. A bateria pode ser carregada em qualquer nível de carga sem afectar negativamente a sua vida útil. A vida útil máxima da bateria é garantida quando carregada a uma temperatura ambiente entre +10° C e +25° C.

- Para carregar, ligue a bateria ao carregador fornecido com o produto. Remova as tampas de borracha da tomada de carregamento da bateria, depois ligue a ficha de carregamento à tomada de carregamento.
- Agora, ligue a ficha principal do carregador a uma tomada.
- Durante o carregamento, a cor do LED do carregador muda de verde para vermelho. Durante o processo de carregamento, a LED no carregador acende-se a vermelho.
- Quando a bateria estiver completamente carregada, a LED do carregador muda para verde.

### NOTA:

- Antes de ligar a ficha à tomada, certifique-se de que ambas as peças estão limpas e que não contêm partículas de metal. Se detectar essas partículas, use um pano seco e limpo para as remover.
- Durante o carregamento, não é possível usar o dispositivo de tração.

### AVISO!

- O processo de carregamento termina automaticamente assim que a bateria estiver completamente carregada. Isto evita o sobreaquecimento.
- Não deixe as baterias/conjunto de baterias sem supervisão durante o carregamento.
- Não deixe o carregador ligado à tomada eléctrica mais tempo do que o necessário.
- Quando o processo de carregamento ficar concluído, desligue primeiro o carregador da tomada da eletricidade antes de o desligar da bateria.
- Antes de utilizar o dispositivo, verifique sempre o nível da carga da bateria
- A bateria deve estar completamente carregada antes de a utilizar para garantir a assistência motorizada em qualquer altura.
- A bateria só pode ser carregada numa sala seca com temperaturas entre o 0° e o 40° C.
- Recomendamos que carregue completamente a bateria antes de a guardar durante muito tempo, por exemplo, durante uma pausa no inverno e que a recarregue periodicamente (a cada 12 semanas aproximadamente).

## 7.7 Garantia das baterias:

Ver o documento “Condições Gerais de Garantia” que acompanha este manual do utilizador. Também disponível em [www.sunrisemedical.pt](http://www.sunrisemedical.pt) seção “Condições Gerais de Venda”. No entanto, a maioria destas garantias estão sujeitas à cláusula de desgaste e, se desgastar genuinamente as suas baterias em 12 meses, não será possível obter uma bateria de substituição de acordo com a garantia.

## 7.8 Resolução de Problemas

- A bateria não está a carregar - o LED vermelho não está aceso.
  - Verifique a ligação do carregador para a tomada da eletricidade.
  - Verifique a ligação do carregador para a bateria.
  - Certifique-se de que a bateria é carregada no intervalo de temperatura ambiente especificado.

## 8.0 Manutenção e resolução de problemas

O dispositivo de tração está equipado com roda motriz de 6,5”.

### 8.1 Instalação e reparação do pneu:

- O Empulse F35 está equipado com um pneu especial que só pode ser substituído com ferramentas especiais.

Se o pneu estiver desgastado, contacte o seu fornecedor para enviar o dispositivo para a Sunrise Medical para substituir o pneu.

#### PERIGO!

- Certifique-se de que aperta as porcas da roda com o binário correta no lado esquerdo e direito da forquilha (40 Nm).

### 8.2 Manutenção periódica

O seu dispositivo de tração está sujeito a elevados níveis de pressão quando usado e requer inspeções periódicas para garantir a sua segurança.

#### PERIGO!

Efetue periodicamente as inspeções visuais/manutenções como descrito em baixo, pelo menos a cada 4 semanas, e idealmente cada vez que for conduzir:

- Certifique-se de que todos os parafusos e as peças de fixação estão firmemente apertados.
- Verificação do funcionamento e segurança de todas as luzes (se instaladas).
- Verificação do funcionamento/segurança do sistema de ancoragem (dispositivo de tração e cadeira de rodas) para confirmar se estão seguros e verificar o desgaste.
- Verifique as pastilhas dos travões quanto a desgaste e se os travões funcionam corretamente. O travão de disco deve ser periodicamente reajustado/mantido por um fornecedor.
- Verifique o funcionamento do travão de disco (peça ao fornecedor para substituir os cabos e pastilhas dos travões, se necessário).
- Inspeção visual da forquilha e subestrutura intermédia quanto a danos (por exemplo, fendas, corrosão, deformação, etc.).
- Inspeção visual da estrutura da cadeira de rodas e das barras traseiras quanto a danos (por exemplo, fendas deformações, etc.)
- Verifique os pneus (piso, fendas, danos) e substitua, se necessário.
- Verifique a tensão dos raios e aros e cubos de todas as rodas (rodas da cadeira de rodas, também) quanto a danos.
- Verifique todos os cabos e fichas elétricas.
- Verifique se a cabeça de direção e guiador estão seguros.

### 8.3 Sistema elétrico

Se ocorrerem códigos de avaria, ou se o sistema elétrico do dispositivo de tração não funcionar como pretendido:

- Contacte o seu fornecedor.
- Ligue o dispositivo de tração e empurre-o para a frente 1 m à mão – verifique se está a funcionar novamente
- Verifique todas as ligações de fichas facilmente acessíveis quanto a sujidade ou humidade. Limpe os contactos, se necessário, com um pano limpo, seco. Use spray de contacto, se necessário, mas, em circunstância alguma, use óleo de lubrificação ou penetrante para limpar os contactos.

## 9.0 Especificações técnicas

<b>Dados gerais</b>	
Voltagem de Funcionamento	36 V
Limites da ação:	até 15 km*
Máx. Opções de velocidade	6 km/h; 10/15 km/h opcional (a velocidade pode ser regulada em 3 níveis)
Potência de subida (nominal)	até 11% (6°)
Padrões de inflamabilidade	Testado de acordo com as partes aplicáveis de EN12184
Máx. Carga	110 kg
Peso total (incluindo bateria e subestrutura)	Desde 9 kg (peso de transporte 7,5Kg)
Dimensões máximas	920 mm x 584 mm x 610 mm (altura x largura x comprimento). As dimensões totais de uma combinação cadeira de rodas / dispositivo de reboque podem exceder as dimensões da cadeira de rodas usada em 765 mm (comprimento) e 130 mm (largura).
Nível de Protecção	IPX4

<b>Dados do motor</b>	
<b>Tamanho da roda</b>	<b>6,5"</b>
Tensão nominal	36 V
Potência	250 W (Nominal)
Força de aperto máx.	15 Nm
Ruído do motor	máx. 65 +/-5 dbA com folga de 1 m
Garantia	2 anos

<b>Dados da bateria</b>	
Dimensões	Comprimento: 364,5 mm +/- 2 mm Diâmetro: 53 mm +/- 1 mm
Tipo de bateria	lões de lítio, 21700
Tensão nominal	36 V
Capacidade	4 Ah
energia elétrica	144 Wh
Corrente de descarga	15A (contínua)
Tempo de carregamento	2h (aproximadamente 2.0 A de corrente de carregamento)
Limite de temperatura de carregamento	0 - 40°C
Temperatura de funcionamento	-20° a 60°
Limite de temperatura de armazenamento	-10 °C a 45 °C (até 1 mês) / -10 °C a 35 °C (até 3 meses)
Ciclos de carregamento	1000 (70% da capacidade restante após 350 ciclos de utilização normal)
Garantia	1 ano
Funções	Interruptor para acordar do modo de armazenamento
Porta USB	USB A - 1,5A Máx. Corrente de carregamento

## 9.0 Especificações técnicas (continuação)

<b>Carregador da bateria</b>	
Tipo	Carregador externo CPF080L1002 (CPF081020)
Ficha	Ficha CC, pinto do centro +V, manga exterior -GND
Baterias compatíveis	Só aplicáveis a baterias de iões de lítio. Utilize exclusivamente as baterias compatíveis com este produto.
Disp.	100-240V AC
Tensão de fim de carga	42 V
Corrente de carregamento	2,0 A
Nível de Protecção	IPX1

<b>Controlador</b>	
Tensão nominal	36 V
Corrente máx.	15 A

<b>Visor</b>	
Visores	Estado da carga da bateria Nível de condução Odómetro Velocidade atual em km/h Códigos de erro Estimativa do intervalo restante Modo de aceleração Indicação de luz Indicação do controlo de velocidade de cruzeiro
Função	Seleção dos níveis de condução (1, 2, 3, R) (1, 2, 3, marcha-atrás), modo de aceleração, interruptor para ligar/desligar luz

\* Testado de acordo com ISO 7176-4.

## 10.0 Notas sobre armazenamento

### Bateria:

- Proteja a bateria assim que a remover do carregador da bateria ou do motor. Nunca permite a entrada de humidade ou de partículas estranhas (por exemplo, fragmentos de metal, unhas pequenas, rebarbas ou outros metais condutores) no interior da bateria.
- Evite armazenar em áreas húmidas para evitar a corrosão dos contactos da ficha.
- Não exponha a bateria a humidade de qualquer tipo durante o armazenamento (água, chuva, neve, etc.).
- Antes de armazenar, carregue a bateria e verifique o seu estado cada 3 meses.
- Armazene a bateria num local fresco e seco onde não sofra dano e que dificulte o acesso não autorizado.
- Para garantir a vida útil máxima da bateria, deverá guardá-la a uma temperatura de 10° C a 25° C e com uma humidade de 20% a 75%.
- Para armazenamento a curto-prazo (1 semana), não guarde a bateria em locais cuja temperatura seja superior a 50 °C ou inferior a -20 °C.
- Evite a luz direta do sol.
- Quando não usar a bateria, recarregue-a, pelo menos, a cada 12 semanas para evitar danos.

### Dispositivo de tração:

- Guarde o dispositivo de tração em local seco, protegido da chuva e da neve.
- Tape o dispositivo de tração quando o guardar durante muito para o proteger das poeiras.
- Não guarde o dispositivo de tração a temperaturas superiores a 60° C ou inferiores a -20° C.
- Se não usar o dispositivo de tração durante muito tempo, recomendamos que ligue o seu dispositivo de tração a cada 4 semanas e deixe as rodas rodarem durante aproximadamente 5 minutos a baixa velocidade para garantir a distribuição da massa lubrificante em todas as posições dos rolamentos, para impedir a sua corrosão.
- Depois de um período de armazenamento longo, verifique se os travões estão a funcionar e verifique o estado dos pneus antes de começar a conduzir.

## 11.0 Limpeza e higiene

### Limpeza:

- O dispositivo de tração deve ser limpo periodicamente e depois de cada viagem grande com agentes de limpeza doméstica disponíveis nas lojas e um pouco de água.
- O visor, bateria e todos os restantes componentes eletrónicos só podem ser limpos com um pano húmido (não molhado).
- A roda motriz pode ser limpa com uma esponja macia ou escova macia.
- Os grampos e o sistema de ancoragem podem ser limpos com água, uma esponja macia ou uma escova macia (recomendado depois de cada viagem).
- Depois de limpar, pode usar óleo penetrante (por exemplo, Ballisto WD 40, Caramba, etc.) para lubrificar as peças móveis do sistema de ancoragem.



### **CUIDADO!**

- Nunca utilize equipamento a vapor ou de alta pressão para limpar o dispositivo.
- Nunca utilize qualquer produto de limpeza abrasivo ou agressivo à base de ácido.
- Certifique-se de que a água não entra em contacto com os conectores elétricos.

### Medidas de higiene quando reutilizar:

- Quando reutilizar o dispositivo de tração, deverá prepará-lo cuidadosamente e limpar e tratar todas as superfícies que estejam em contacto com o utilizador com desinfetante em spray. Use um desinfetante líquido, à base de álcool, adequado para produtos e dispositivos médicos. Preste atenção às instruções do fabricante do desinfetante que usar.

## 12.0 Informação sobre eliminação e reciclagem

**NOTA:** Se o dispositivo de tração não lhe for disponibilizado como parte de um plano de caridade ou de empréstimo médico, o equipamento poderá não lhe pertencer. Se não for mais necessário, siga as instruções para o devolver no estado em que o dispositivo de tração lhe foi entregue pela organização.

O equipamento eléctrico e electrónico não deve ser misturado com o lixo doméstico e ser eliminado em locais específicos providenciados pelo estado. A eliminação correta e a recolha em separado de eletrodomésticos usados serve para evitar potenciais danos para a saúde e para o ambiente. É um requisito para a reutilização e reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico usado.

Pode obter informações detalhadas sobre a eliminação do seu equipamento usado das suas autoridades locais, do serviço de eliminação de resíduos, do concessionário especializado onde comprou o produto ou do seu agente de vendas.

Esta informação só se aplica a equipamento instalado e vendido em países da União Europeia sujeitos à directiva europeia 2002/96/EC. Em países fora da União Europeia, outras condições aplicam-se à eliminação de resíduos eléctricos e electrónicos.

### Materiais utilizados:

Na seguinte secção, há uma descrição dos materiais usados no dispositivo de tração, para poder eliminar ou reciclar o dispositivo de tração e a respetiva embalagem. Poderão também existir regulamentos locais especiais em vigor no que diz respeito à eliminação ou reciclagem. Estes devem ser seguidos quando eliminar o seu dispositivo de tração. (Os regulamentos podem incluir instruções de limpeza e de descontaminação do dispositivo de tração antes de eliminar).

- Alumínio:** Rodas, peças da estrutura, alavanca principal dos travões, guiador, grampos de fixação, garfo e subestrutura
- Aço:** Barra de direção, estrutura, subestrutura
- Plástico:** Pegas, capas, peças da caixa e pneus, capas dos grampos, para-choques.
- Embalagem:** Feitas de polietileno macio, cartão
- Bateria:** Bateria de iões de lítio (produto perigoso)

Consulte a secção da bateria para informações mais detalhadas.



### 13.0 Placa de Nome

A chapa de identificação encontra-se na estrutura. A placa de nome indica a designação exata do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

EXEMPLO

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	2022-08-22
<b>TYPE: F35</b>		SN 203223341254205
<b>Power Assist</b>		
110 kg	max. 6°	6 km/h
36 Volt	250 Watt	

<b>TIPO:</b>	Nome do produto/Número SKU.
max X°	Inclinação de segurança máxima, depende da configuração da cadeira de rodas/handbike acessória, postura e capacidades físicas do utilizador.
XXX kg	Carga Máxima.
	Marca UKCA.
	Símbolo CE
	Consulte as instruções de utilização.
X km/h	Velocidade máxima
XX Volt	Tensão elétrica / V=Volt
XXX Watt	Desempenho do motor
	As células contêm lítio
	Não deve ser misturado com o lixo doméstico.
	Número de Série
	Este símbolo indica Dispositivo Médico.
	Morada do fabricante.
XXXX-XX-XX	Data de fabrico.
	Morada do importador
	Responsável no Reino Unido
	Morada do representante na Suíça

Porque estamos empenhados em melhorar continuamente a construção das nossas cadeiras de rodas e handbikes modulares, as especificações dos produtos podem ser ligeiramente diferentes dos exemplos ilustrados. Todos os pesos/dimensões e dados de desempenho são aproximados e apresentados apenas para orientação.

Todos os dispositivos de tração devem ser usados de acordo com as instruções do fabricante.

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
kundenservice@sunrisemedical.de  
www.SunriseMedical.de



**ISO 7010-M002**  
É necessário ler o manual/livro de instruções! (ícone azul)



Placa com informação de não testado contra colisões

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Tel. +41 (0)31 958 38 38  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
E: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical  
North American Headquarters  
2842 Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu  
(International)

Sunrise Medical SAS  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Michaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.sunrisemedical.fr



OM\_Empulse F35\_EU\_PT\_  
Rev.A\_2024-04-26